

THE WALL STREET JOURNAL AMERICAS.

© 2008 Dow Jones & Company, Inc. Reservados todos los derechos.

DOW JONES
UNA EMPRESA DE NEWS CORPORATION

MIÉRCOLES, 11 DE JUNIO, 2008

WSJ.COM/AMERICAS

What's News—
INTERNACIONAL

XTO Energy, petrolera estadounidense, anunció que comprará a su rival Hunt Petroleum por US\$4.186 millones en efectivo y acciones. La transacción resalta la tendencia de las pequeñas petroleras de ponerse a la venta aprovechando el auge del crudo, a la vez que las grandes empresas del sector buscan asegurar recursos.

■ **El déficit comercial** de EE.UU. aumentó 7,8% en abril, alcanzando los US\$61.000 millones, según informó el Departamento de Comercio. El salto, la mayor variación mensual en tres años, fue atribuido al alza en el petróleo y sus derivados.

■ **El Departamento** de Agricultura de Estados Unidos redujo su previsión para la cosecha de maíz de 2008 a 2009 de 308 millones de toneladas a 299 millones de toneladas. La agencia estadounidense atribuyó a las lluvias intensas el recorte en la producción.

■ **Marrriott**, cadena hotelera estadounidense, anunció que abrirá más de 18 hoteles en China continental, Hong Kong y Macao hasta 2012. El proyecto será puesto en marcha en 2009 con la construcción de nueve hoteles en el gigante asiático.

■ **India** otorgó una autorización a ArcelorMittal para explotar mineral de hierro en ese país, según el gobierno. Las minas abastecerán de materias primas a las dos siderúrgicas que la empresa desea construir en el país por un costo de US\$18.000 millones.

■ **Eni**, petrolera italiana, anunció que firmó un memorando de entendimiento para comprar una participación de 52% en los campos de gas Hewett, en la costa oriental de Inglaterra, a la británica Tullow Oil por US\$414 millones. Eni planea construir una base de almacenamiento de gas en el área.

■ **Tesco**, mayor minorista del Reino Unido, alertó que las ventas de productos no alimenticios se están debilitando. Esta es una señal de que los consumidores británicos están restringiendo sus gastos.

■ **Norilsk Nickel**, minera rusa, reportó una disminución del 11% en sus ganancias anuales, de US\$6.000 millones en 2006 a US\$5.300 millones en 2007. La empresa atribuyó las pérdidas a las rebajas contables asociadas con la adquisición de la canadiense LionOre Mining y la compra de una participación en la compañía de generación eléctrica rusa OIGK-3.

■ **BNP Paribas**, banco francés, dijo que pagará hasta US\$300 millones por una división de corretaje de acciones de Bank of America. Según fuentes al tanto, el banco estadounidense pedía en enero US\$1.000 millones por la filial.

■ **Dupont**, empresa química francesa, anunció que duplicará la capacidad de su fábrica de materiales electrónicos en Dongguan, China. La medida forma parte de sus planes para aumentar su negocio de energía solar a US\$1.000 millones en cinco años.

REGIONAL

Telmex Internacional, que agrupa las antiguas operaciones internacionales de la telefónica mexicana Telmex, debutó en las bolsas de México, Nueva York y Madrid. La acción de la empresa, que cuenta con US\$400 millones, cerró 7,11% por encima de su apertura, en 8,90 pesos.

■ **Vale** planea emitir US\$15.000 millones en acciones con el objetivo de financiar su crecimiento y adquisiciones estratégicas. El anuncio de la minera brasileña no fue bien recibido por los mercados y su acción cayó 4,10%, a 48,62 reales en la Bolsa de São Paulo.

■ **Brasil** registró un crecimiento de 5,8% en su PIB en el primer trimestre, comparado con el mismo lapso de 2007, divulgó el gobierno. La expansión económica refleja el crecimiento continuado del consumo y de las inversiones de empresas, que subieron 15,2% frente al mismo lapso de 2007.

■ **Cemex**, cementera mexicana, vendió US\$355 millones en activos en Trinidad y Tobago, Panamá, República Dominicana y Guadalupe que habían sido parte de su filial venezolana, anunció la empresa. La venta se da luego de que el presidente Hugo Chávez anunciara la nacionalización de la industria cementera de Venezuela.

■ **Gerdau**, acerera brasileña, obtuvo una línea de crédito de US\$333,3 millones del BNDES, banco estatal de desarrollo brasileño, para construir dos represas hidroeléctricas en la zona centro del país, reportó la empresa.

■ **Banchile** rematará hoy 0,64% de su matriz, el Banco de Chile, a nombre de un cliente anónimo de la firma de corretaje chilena. La transacción podría generar al menos US\$40 millones.

Envíe sus comentarios a:
americas@wsj.com

El fantasma de la inflación empieza a causar estragos en los mercados emergentes

POR JOANNA SLATER

Las preocupaciones por las presiones inflacionarias se están intensificando en todo el mundo y causando estragos en los mercados financieros.

El martes, la bolsa de China acusó el golpe. El Índice Compuesto de Shanghai cayó 7,7% para alcanzar su punto más bajo en lo que va del año. El declive tuvo lugar después de que el gobierno anunciara medidas para retirar efectivo del sistema financiero en un esfuerzo por controlar la inflación.

Al mismo tiempo, las autoridades de Vietnam se vieron obligadas a devaluar su moneda ante las presiones del mercado ligadas al auge de la inflación.

En Estados Unidos, los inversionistas huyeron de los bonos del Tesoro, una práctica común cuando se acumulan las presiones sobre los consumidores, un día después de que el presidente de la Reserva Federal Ben Bernanke advirtiera que el encarecimiento del petróleo incrementa los riesgos de que suba la inflación. El Banco Central Europeo, mientras tanto, evalúa elevar su tasa de interés de referencia para combatir la amenaza inflacionaria.

Las economías en desarrollo, algunas de las cuales libraron dolorosas batallas contra la inflación en los años 80 y 90, se encuentran en una situación delicada.

A comienzos del año, muchos economistas advertían que la mayor amenaza que se cernía sobre los mercados emergentes era una desaceleración económica, a raíz de la pérdida de dinamismo de EE.UU. En su lugar, la inflación está resultando ser un problema potencialmente mucho mayor.

El Banco Mundial predijo caídas modestas en el crecimiento para este año



de los países en desarrollo en su informe anual de Finanzas Globales de Desarrollo, presentado ayer. Sin embargo, destacó que los precios cada vez más altos del crudo y de los alimentos están desatando las presiones inflacionarias. El auge en los precios de las materias primas contribuye al alza de la inflación generada por varios años de robusto crecimiento.

Hace un año, en un grupo de 24 grandes economías emergentes estudiadas por Bank of America, aproximadamente tres cuartas partes cumplían o estaban por debajo de sus metas de inflación. Actualmente, ninguna se encuentra en una situación tan óptima. En general, la inflación en estos países ha vuelto a los niveles experimentados en 2002, según los cálculos de Fitch Ratings.

La tasa de inflación de China, que se encuentra por encima de 8% frente al año pasado, ha escalado de forma estable desde menos de 1% a principios de 2006. En India, donde la bolsa acumula una baja de 26% en lo que va de año y de

4% en apenas dos jornadas, la inflación superó en mayo la barrera del 8%.

El remedio tradicional para combatir la inflación es aumentar las tasas de interés. Pero eso tiende a mermar el crecimiento económico y los precios de las acciones. En muchos mercados emergentes, un alza de tasas también complica los intentos por estabilizar el tipo de cambio, una misión importante dado que sus economías suelen depender de las exportaciones.

Tras años de condiciones favorables, los mercados emergentes "empiezan a volverse más arriesgados", dice Simon Hallet, quien gestiona unos US\$3.000 millones en acciones en estos mercados para la firma de administración de activos Harding Loevner.

Los bancos centrales de los países en desarrollo enfrentan un desafío crítico. Muchos no han elevado las tasas de interés en forma enérgica, dicen economistas e inversionistas, y han optado por recurrir a medidas temporales como los controles

Anuncian cambios a la tasa Libor, uno de los indicadores financieros clave

POR CARRICK MOLLENKAMP Y ALISTAIR MACDONALD

LONDRES—El grupo de la industria bancaria británica que supervisa la tasa interbancaria de Londres de referencia, más conocida como Libor, planea implementar una serie de cambios que buscan aliviar las preocupaciones sobre la confiabilidad de uno de los indicadores más importantes de las finanzas mundiales.

Después de insistir durante meses que no había problemas con la Libor, la Asociación de Banqueros Británicos (BBA) anunció el martes que planea incrementar el número de bancos que divulgan sus costos de financiamiento todas las mañanas para calcular las tasas Libor. La BBA también pretende supervisar de mejor manera las tasas que suministran los bancos y considerará el establecimiento de nuevas tasas para reflejar las diferencias en los costos de endeudamiento para los bancos europeos y estadounidenses.

Hace menos de dos semanas, la BBA manifestó que no contemplaba grandes cambios para la Libor, la cual debería reflejar la tasa promedio a la que los bancos se prestan entre sí a corto plazo. La precaución de la BBA provenía

de su preocupación de que cualquier cambio drástico en el sistema de tasas generara incertidumbre en el mercado y pusiera en duda la legalidad de créditos hipotecarios, deuda corporativa y otros contratos financieros por más de US\$350 billones (millones de millones) que están ligados a las tasas Libor, según una fuente al tanto.

"No se puede jugar con algo que es una parte importante del sistema financiero", dijo la presidenta de la BBA, Angela Knight, una política británica que asumió el mando de la BBA en 2007, en una entrevista el martes. Los cambios a la Libor no se completarán antes de finales de año.

La Libor, la cual se calcula todos los días en 10 monedas y 15 plazos diferentes, ha sido criticada en los últimos meses por varias razones. Algunos han señalado que la Libor es demasiado alta. Desde agosto, que se desató la crisis financiera en Estados Unidos, la Libor en dólares se ha ido muy por encima de la tasa establecida por la Reserva Federal de Estados Unidos, un fenómeno que, según los analistas, refleja la inusual demanda por dólares entre los bancos europeos.

Los banqueros y analistas también han expresado su preocupación de que los bancos que forman parte del panel

de reporta sus tasas estén subvalorando sus costos de financiamiento para no dar la impresión de que están desesperados por efectivo, sugiriendo que incluso las elevadas tasas Libor son muy bajas.

Owen Job, estratega de Lehman Brothers Holdings Inc., asegura que los cambios y propuestas de la BBA no resuelven el principal problema oculto bajo el extraño comportamiento de la Libor: a los bancos les cuesta conseguir fondos en medio de las turbulencias que atraviesan los mercados financieros mundiales.

Cuidado con el estigma

Las medidas de la BBA ilustran los esfuerzos más amplios realizados en Londres para mejorar la capacidad de resistencia del sistema financiero en tiempos de crisis. Varias propuestas fueron tratadas en la conferencia anual de la BBA el martes en Londres.

Mervyn King, el presidente del Banco de Inglaterra, anunció planes para introducir un sistema para conceder préstamos de emergencia a los bancos en apuros. Aunque ofreció pocos detalles, sugirió que podría inspirarse en el llamado Esquema de Liquidar Especial que el banco central inglés lanzó en abril. El programa ha ayudado a los bancos a intercambiar créditos hipotecarios por varios miles de millones de dólares por valores del

de precios para calmar la inflación.

"Los aumentos de la inflación están superando la reacción de los bancos centrales", señala Curtis Mewbourne, codirector de mercados emergentes de Pacific Investment Management Co., que gestiona unos US\$70.000 millones en mercados emergentes.

Los inversionistas están castigando las acciones, los bonos y las divisas de los países que ya están experimentando una inflación galopante, o donde el alza de precios se suma a otras vulnerabilidades económicas.

Vietnam, por ejemplo, fue hasta hace poco uno de los países predilectos de los inversionistas. No obstante, un informe que revelaba que la inflación subió un 25% en mayo derrumbó el valor de la moneda local y encendió las alarmas respecto a una posible crisis financiera.

La inflación de China, en torno al 8%, se ha vuelto una gran preocupación para los inversionistas. "Es hora de tomar decisiones difíciles", escribió Stephen Green, director de investigación sobre China para Standard Chartered Bank.

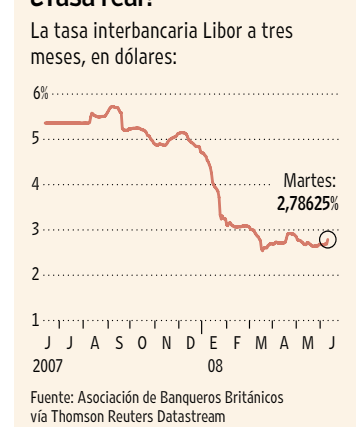
Varios mercados emergentes ya están experimentando inflación de dos dígitos, o se acercan a ella, incluyendo Rusia, Turquía, Sudáfrica, India, Indonesia y Filipinas. La semana pasada, Rusia, Filipinas e Indonesia subieron sus tasas de interés, pero algunos inversionistas temen que no será suficiente.

EL MOMENTO DE PETROBRAS

El presidente ejecutivo de **Petrobras** José Sergio Gabrielli en una entrevista con **THE WALL STREET JOURNAL** habla sobre los nuevos descubrimientos de la compañía.

Encuentre el video en wsj.com/americas

¿Tasa real?



gobierno que los bancos pueden utilizar para recaudar efectivo.

Un aspecto crucial del nuevo sistema, aseveró King, será encontrar una forma de permitir que los bancos obtengan préstamos de emergencia del banco central sin enfrentar el estigma de parecer que están pasando apuros financieros.

El martes, la BBA también dijo que introducirá nuevas medidas para asegurarse que los bancos estén suministrando cotizaciones certeras para calcular la tasa Libor.

Las cotizaciones serán monitoreadas a diario, las discrepancias serán identificadas y un comité especial de la BBA se reunirá mensualmente para revisar las cotizaciones cuestionables. La BBA también dijo que explorará formas de reducir el estigma que los bancos enfrentan si reportan tasas de préstamo más altas que las de sus competidores. Las cotizaciones de los bancos son públicas.

La crisis global de alimentos lleva a países pobres y economistas a repensar el rol de la agricultura

POR JOEL MILLMAN Y ROGER THUROW
Point-Sondé, Haití

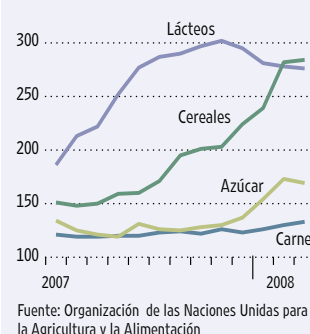
Leonid Eustache se dedica al cultivo de arroz en su pequeña parcela en esta ciudad, pero un poco de ayuda del gobierno no le vendría mal. No tiene recursos para comprar fertilizantes. Su única herramienta es un azadón y la mitad de la cosecha se pierde porque los canales de drenaje cerca de su propiedad están atascados con jacintos acuáticos, una planta similar a los nenúfares.

"El agua no fluye y las raíces de mis plantas se pudren", se quejaba recientemente el agricultor de 62 años. "Deberían hacer algo al respecto".

Por primera vez en mucho tiempo, es posible que la ayuda esté en camino. Haití está entre los varios países en desarrollo donde una crisis global de alimentos está provocando que tanto los donantes como los beneficiarios de los programas de lucha contra la pobreza se replanteen el papel de la agricultura.

Comida más costosa

Los índices internacionales de alimentos de la FAO han subido en el último año.



Durante décadas, se solía disuadir a los países pobres de la idea de invertir demasiado en agricultura, que era vista más como un problema que una solución en la lucha contra la pobreza. Muchos economistas del libre mercado creían que la razón de la pobreza de miles de

millones de personas estaba relacionada al hecho de que estaban atadas a la agricultura de subsistencia. La solución propuesta pasaba por encontrar otras alternativas económicas en los sectores de industria, turismo y servicios, de forma que pudieran ganar dinero para comprar alimentos en vez de producirlos.

Los países pobres no tenían incentivos ni siquiera para producir gran parte de los alimentos más básicos, como el arroz o el trigo, los cuales se cultivan de forma más barata en los países ricos. En su lugar, los animaban a concentrarse en cultivos para exportar, que tienen el potencial de alcanzar precios más altos.

Hoy, con el agotamiento de las reservas mundiales de granos, el apetito cada vez más insaciable de China e India por alimentos y un alza en los precios, muchos países pobres les están dando la espalda a estas antiguas teorías y empiezan a implementar programas gubernamentales diseñados para apoyar a los agricultores locales. Eso incluye subsi-

dios en efectivo a consumidores pobres, nuevos esfuerzos por mejorar la variedad local de semillas y la distribución de fertilizantes y semillas.

El mes pasado, Costa Rica publicó un ambicioso Plan Nacional de Alimentos diseñado para impulsar la agricultura de subsistencia. El plan prevé un aumento en la producción de arroz, maíz y frijoles con la meta de que el país sea autosuficiente en esos alimentos básicos para 2010. En mayo, el presidente mexicano Felipe Calderón anunció una amplia reforma para ayudar a los pequeños agricultores, aboliendo los aranceles sobre la importación de fertilizantes de nitrógeno y los químicos necesarios para la fabricación de fertilizantes. Calderón también prometió fondos de emergencia para llevar sistemas de irrigación modernos a un área de 21.500 hectáreas.

La crisis de los alimentos ha contribuido a una revisión de estrategia entre los principales consejeros económicos. Instituciones como el Banco Mundial y el Fon-

do Monetario Internacional vuelven a tratar las inversiones en agricultores pobres como una estrategia prometedora.

Cada vez más economistas del Banco Mundial están ahora convencidos de que la mayoría de los países pobres necesitan tener un sector agrícola saludable como base para una economía robusta. En el estudio *Down to Earth* (algo como Con los pies en la tierra), del Banco Mundial, los economistas Luc Christiaensen y Lionel Demery concluyeron que el crecimiento económico del sector agrícola es por lo menos dos veces más efectivo en la reducción de la pobreza que cualquier otro sector.

Este es un cambio que algunos legisladores ven bien. "En todos los años que hemos pedido ayuda, la respuesta siempre ha sido que no. La agricultura no es una herramienta de desarrollo", dice Philippe Mathieu, un ex ministro de Agricultura de Haití que actualmente dirige la oficina de Haití de la organización filantrópica Oxfam Quebec. "Hoy, lo es".

Después de que las recientes subidas en los precios del arroz provocaran disturbios violentos, Haití anunció que subsidiará fertilizantes para agricultores locales de arroz para revertir el declive de la producción. Los gobiernos de El Salvador y Etiopía están ayudando a distribuir semillas híbridas a los agricultores con la meta de impulsar la productividad de los cultivos de maíz, mientras que en África, los gobiernos se esfuerzan por dedicar por lo menos un 10% de sus presupuestos al sector agrícola.

Muchos economistas de desarrollo celebran el alza en las inversiones a la agricultura. Pero temen que la actual crisis alimentaria pueda llevar a los países a adoptar políticas que podrían, por lo general, empeorar la situación. Algunos países, como India y Vietnam, han impuesto restricciones a las exportaciones de productos como el arroz para asegurar el suministro interno, medidas que exacerban la crisis en otras regiones y distorsionan los precios.